

(Le pays de) *Sou-p'i*¹⁾ était à l'origine de la race des *K'iang* occidentaux; il fut annexé par les *T'ou-po* (Tibétains) et prit le surnom de *Suen-po*; c'est la plus grande entre les diverses tribus. A l'est, il touche à *To-mi*²⁾; à l'ouest, il est limité par *Hou-mang-hia*³⁾. Il a trente mille foyers. Pendant la période *t'ien-pao* (742—755), le roi *Mo-ling-tsan* voulut se soumettre à l'empire avec tout son royaume; mais il fut tué par les *T'ou-po* (Tibétains). Son fils, *Si-no*, se mettant à la tête des dignitaires (de son pays), se réfugia dans le *Long-yeou*⁴⁾; le *tsie-tou-che Ko-chou Han* l'envoya sous escorte au palais impérial; *Hien-tsong* le traita avec de grands honneurs.

(Le pays de) *To-mi* est aussi de la race des *K'iang* occidentaux; il est soumis aux *T'ou-po* (Tibétains) et a pris le surnom de *Nan-mo*; il est riverain de la rivière *Li-nieou*⁵⁾. Le sol y renferme beaucoup d'or. La sixième année *tcheng-koan* (632), il envoya un ambassadeur rendre hommage et apporter tribut; on renvoya (cet homme) après lui avoir fait des présents.

(Le pays de) *I-ou* (Hami)⁶⁾ était, sous les *Han*, le siège du gouvernement du commandant de *I-ho*⁷⁾. Des *Hou* qui se livrent au commerce y demeurent mêlés. Il a mille soldats d'élite. Il était soumis aux *T'ie-le* (Tölös). Les gens y sont fiers et courageux; le sol y est fertile. A la fin de la dynastie *Soei* (589—618), il se soumit à la Chine⁸⁾ et on y établit la com-

1) Sur le pays de *Sou-p'i* (l'ancien royaume des femmes), voyez la note étendue de S. W. Bushell dans l'article intitulé *The early history of Tibet* (*Journ. of the Roy. As. Soc.*, N. S., XII, 1880, p. 531, n. 42). Le royaume de *Sou-p'i* se trouvait à l'ouest du *Se-tch'oan*; il occupait un territoire de 1400 li borné à l'Est par la rivière du Yack, l'actuel Murus ussu, et, à l'Ouest par le passe *Hou-mang-hia*.

2) Le pays de *To-mi* ou *Tang-mi* était à l'Est du royaume de *Sou-p'i*. Cf. S. W. Bushell, op. cit., p. 541, n. 10.

3) Nom de la passe située à la limite occidentale de l'état de *Sou-p'i*. Cf. S. W. Bushell, op. cit., p. 541, n. 12.

4) C'est-à-dire dans le *Kan-sou*.

5) Ce nom signifie la rivière du Yack. C'est l'actuel Murus-ussu. Cf. S. W. Bushell, op. cit., p. 541, n. 12.

6) Cette notice sur le pays de Hami est bien singulièrement intercalée entre les notices sur des pays tibétains et la notice sur la Perse; elle eût été mieux à sa place ailleurs.

7) Dans le *Heou Han chou* (chap. CXVIII, p. 1 r°), nous lisons que, la seizième année *yong-p'ing* (73 ap. J.-C.), l'empereur *Ming* prit le territoire de *I-ou-lou* 伊吾盧 et y établit le commandant de *I-ho* 宜禾都尉 pour y faire des colonies agricoles militaires. Le nom de *I-ho*, qui signifie «qui favorise les céréales», rappelle le but que l'empereur s'était proposé en instituant cette fonction.

8) En 608, l'empereur *Yang*, de la dynastie *Soei*, alla faire une tournée dans les territoires situés à l'ouest du Fleuve 河右. Grâce à l'habileté diplomatique du commissaire impérial *P'ei Kiu* (cf. p. 15, n. 3), ce voyage fut triomphal; quand l'empereur arriva à la montagne *Yen-tche* 燕支山, le roi de *Kao-tch'ang* (Tourfan), *K'iu Pe-ya*, et le *toudoun chad* de *I-ou* (Hami) 伊吾吐屯設 vinrent lui rendre hommage (*Pei che*, chap. XXXVIII, p. 4 v°).